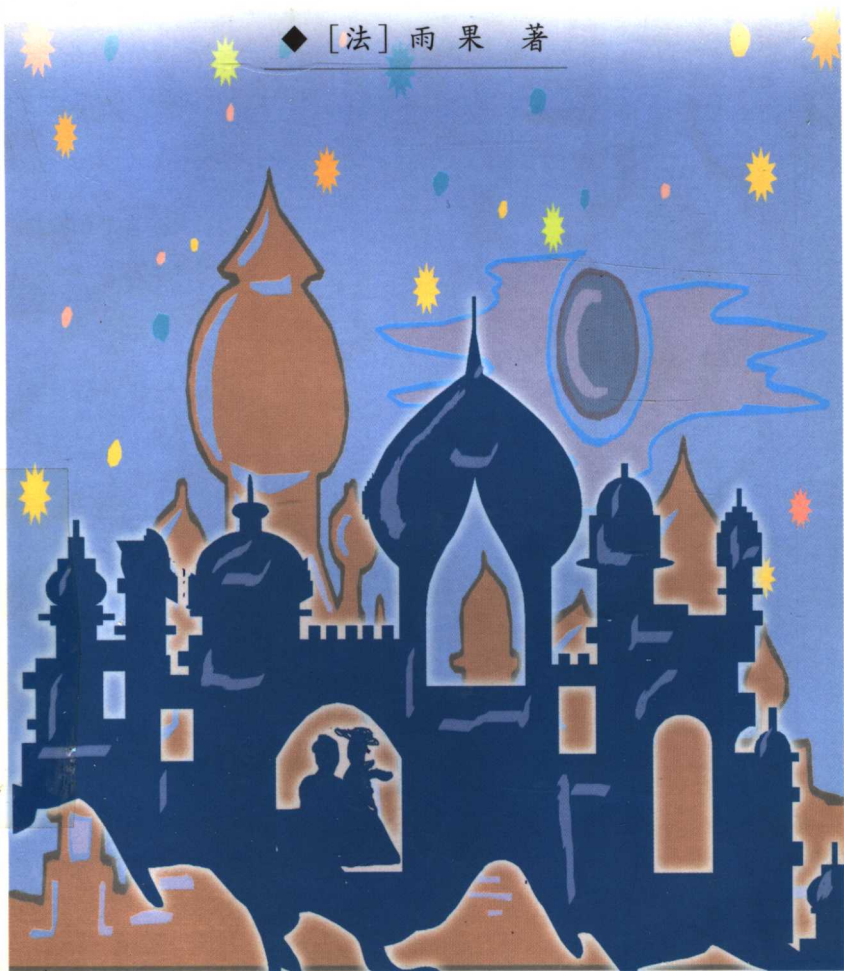


◎ 教育部推荐中学生必读书 ◎

巴黎圣母院

BALISHENG MUYUAN

◆ [法] 雨果 著



时代文艺出版社

巴黎圣母院

〔法〕雨 果 著
张启明 译
李 想 校订

时代文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

巴黎圣母院/ (法) 雨果 (Hugo, V.) 著; 沈小凤译.
—长春: 时代文艺出版社, 2001.4
(中学生必读书)
ISBN 7-5387-1518-5

I. 巴… II. ①雨…②沈… III. 长篇小说—法国—近代 IV. 1565.44
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 12460 号

中学生必读书·巴黎圣母院

作 者: (法) 雨果

责任编辑: 姚家余

责任校对: 姚家余

装帧设计: 龙 龙

出 版: 时代文艺出版社

(长春市人民大街 124 号 邮编: 130021 电话: 5638648)

发 行: 时代文艺出版社

印 刷: 河北省唐山市兴卫印刷厂

开 本: 850×1168 毫米 32 开

字 数: 400 千字

印 张: 17.625

版 次: 2001 年 5 月第 1 版

印 次: 2003 年 1 月第 2 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5387-1518-5/I·1463

定 价: 全套定价 280.00 元(本册定价 39.00 元)

导 读

柳鸣九

◎作者与时代背景

维克多·雨果是世界文学中超级巨人式的作家，他的文学业绩是多方面的：首先是举世公认的法兰西伟大民族诗人，在抒情诗、史诗、政治诗、讽谕诗各方面都达到了顶峰的成就；又是轰动一个时代的戏剧大师，开辟了一个浪漫主义戏剧的新纪元；还是非常杰出的小说家，其经典的长篇名著《悲惨世界》、《巴黎圣母院》、《九三年》至今在全世界还拥有千千万万的读者；还是一个影响极其巨大的政论作家，其政论著作在法国历史中起过很重要的作用。

雨果生于1802年，逝世于1885年，经历了法国19世纪历史的五个不同的时代。他出生前的13年，爆发了1789年的资产阶级革命，他的父亲平民出身，参加了革命军，在作为大革命最后阶段的拿破仑时期，获得了将军头衔。幼年的雨果曾随父亲的军旅辗转欧洲。

1815年，被1789年革命推翻了的波旁王朝，在欧洲封建君主国刺刀的保护下又回到巴黎恢复了统治，其父转而效忠新的复辟王朝，其母本来就是波旁王朝的拥护者，因此雨果少年时期的政治态度是保王主义的，他中学时代就开始写诗，他那个时期的诗作里就显露了这种保守的政治倾向。

1824年，查理七世上台后，政治更为反动，激起了资产阶级自由主义思潮的日趋高涨，在这种背景下，雨果的政治态度有了明显的转变，由保王主义变为自由主义。在文学上，他

开始用诗歌缅怀与歌颂拿破仑，并与大仲马、缪塞等组织了浪漫主义的文社，明确反对跟保守政治势力密切相关的伪古典主义文学。1827年，他发表了著名的战斗性的浪漫主义文学宣言《（克伦威尔）序》成为了新文学运动的领袖，他一系列重要的文学作品在这时期开始相继问世，如批判封建王权的浪漫剧《玛丽蓉·德·洛尔墨》、歌颂希腊民族解放斗争的诗集《东方集》、批判不合理的法律制度的《死囚末日记》等。1830年，他又写作了具有强烈反封建思想内容与新颖浪漫主义艺术手法的《艾那尼》，这个剧本在七月革命前夕的初次演出期间，浪漫主义的拥护者与伪古典主义的拥护者在剧场内外，进行了白热化的斗争。最后，浪漫派大获全胜，演出获得巨大的成功，这就是文学史上有名的“艾那尼之战”，它标志着浪漫主义戏剧的胜利，开辟了一个浪漫主义文学的新时代。从此，雨果不断问世的浪漫剧在法兰西舞台上经历了十几年的繁荣。

1830年爆发了七月革命，路易·菲力浦上台，建立了金融家的政权“七月王朝”。1831年，他完成了浪漫主义文学中著名的长篇小说《巴黎圣母院》。在30年代，他的重要的文学作品还有诗集《秋叶集》、《黄昏之歌》、《心声集》以及剧本《玛丽·都铎》、《吕意·布拉斯》等，这些作品都具有反封建、反教会的精神，对旧制度和对封建统治阶级的批判控诉是这些作品的基调。在七月王朝的前期，雨果保持与当局妥协的政治立场，他自己也顺利当选为法兰西学士院院士，还获得了“法兰西西卿”的称号。到了后期，雨果在政治上又激进起来，巴黎二月革命之后，他抛弃了君主立宪制的政治态度，而坚决站在共和的立场上。

在1848年至1851年期间，雨果在法国政治舞台上非常活跃，他成为了国民议会中社会民主派的领袖。1851年，路易·波拿巴发动政变，宣布称帝，大肆进行镇压，雨果等人奋起反抗，但遭到失败，他被迫流亡国外，长达19年之久。流亡期

间，他始终对拿破仑三世的独裁政权进行了坚决的斗争，义无反顾，拒绝拿破仑第三的“大赦”，毫不妥协，他充满了革命气势的政治讽刺诗集《惩罚集》是他这种斗争精神的产物，当时秘密流传到法国，在人民中有广泛而深刻的影响。在第二次世界大战期间，《惩罚集》也鼓舞过法国爱国志士对法西斯占领的斗争。此外，在流亡生活中，雨果的文学创作再获丰收，巨型史诗《历代传说》、诗集《静观集》与长篇小说杰作《悲惨世界》、《海上劳工》等等都是这个时期的成果。

1870年，拿破仑垮台，雨果结束了长期流亡生活，凯旋式地回到巴黎，受到巴黎人民的热烈欢迎。普法战争爆发后，雨果以激昂的爱国主义热情投入斗争，鼓舞人民的斗志，他报名参加国民自卫军，他捐款铸造抗战的大炮，其中的一尊就以“雨果”命名。晚年，他仍参加政治活动，坚持写作，并不断有佳作问世，如诗集《凶年集》、《作祖父的艺术》。他逝世时，法兰西举国志哀，巴黎举行了规模宏大的葬礼，他被安葬在先贤祠，这是法国历史上极少的一些伟人才能享受到的哀荣。

◎ 内容提要

故事从1482年1月6日这天开始，这个日子既是主显节又是愚人节，主显节是耶稣显圣的节日，愚人节则是民间狂欢的节日，在这个双重的节日里，民众可以狂欢到捉弄人、放肆胡闹的程度。这天的巴黎自是好一番热闹，几乎在全城的每一个场所都有庆典、欢聚、娱乐与游行。在小说里，雨果一开始就带领他的读者进入15世纪巴黎熙攘的人群之中，见识各种喧嚣嬉闹的场面。

他带读者去的主要场所是司法宫大厅，在这里进行的两项节日活动都甚为热闹。一是演出圣迹剧，一是选愚人王。圣迹剧的演出是由巴黎的青年诗人比埃尔·甘果瓦负责张罗与主持，圣迹剧演的都是圣徒的业绩，宗教说教气氛浓重，今天的读者

是不会感兴趣的。比较有趣的倒是选举愚人王，这实际就是带有庆典形式的起哄与瞎闹。果然，选出的愚人王是巴黎圣母院的敲钟人伽西莫多，他是巴黎城里最丑陋的怪物：头上长着红毛，鼻子像一个方块，嘴巴呈马蹄形，一双眼睛上面长着浓密如茅草的红眉毛，另一只眼睛完全被一个大肉瘤遮住，牙齿东缺一块西少一角，赛过城墙垛口，一颗像象牙一样长的獠牙伸在长着厚茧的嘴唇上。身材也难看极了，两个肩膀之间隆起一个驼背，罗圈腿，大脚掌……在巴黎，谁见了这个怪物都吓得就跑，这天起哄的民众推选他为愚人王，给他戴上桂冠，穿上袍子，用一台花轿，由12个大汉抬着他到巴黎全城游行。

一天过去了，甘果瓦张罗完圣迹剧后，在夜色中走出司法官大厅，他穷困潦倒，食不裹腹，无家可归，在巴黎街头溜达。经过格雷沃广场时，他见广场上燃着篝火，人群围绕着一个正在跳舞的妙龄吉卜赛少女。她亭亭玉立，身材窈窕，舞姿优美，是一个神奇的美人儿，和她一道表演的是她的一只可爱的小山羊，它雪白、光亮、敏捷、机灵，通人性，会跳舞，会玩杂技。吉卜赛少女与小山羊表演极为精彩，人群看得如醉如痴，但在观看的人群中，有一个秃头的中年男子，他身上发出一种肃穆、神秘而又阴森森的气息，他紧盯着吉卜赛少女的舞姿，目光里迸射出情欲之火与阴险的神情，不时对吉卜赛少女的表演发出阴阳怪气的指责。这时，巴黎民众浩浩荡荡的游行队伍来了，他们抬着愚人王伽西莫多，一路上喧哗嬉闹，但那令人可怕的伽西莫多一见那秃头男子就赶紧跳下轿来，向他跪下赔不是，而那秃头男子则掀掉他的王冠，折断他的圭杖，撕破他的道袍，然后就把他带走了。原来这秃头男子就是伽西莫多的主人、巴黎圣母院的克洛德·孚罗洛副主教。

广场上的人群散了，甘果瓦对那吉卜赛姑娘甚为好奇，决定冒险跟踪她，街道愈走愈荒僻，他看见在远处的一个街角，吉卜赛女郎遭到了两个人的劫持，一个是伽西莫多，另一个则

是指使者克洛德·孚罗洛副主教。少女大声呼救，恰好有一小队王家近卫军在附近巡逻，及时闻讯赶到，伽西莫多被巡逻队抓住上了绑，克洛德则赶紧溜掉。巡逻队长叫弗比斯·德·沙多贝尔，是一个轻薄的青年军官，当时就想趁机对那吉卜赛少女有非礼之举，但害羞的她在夜幕下逃脱了。

甘果瓦无家可归，继续在巴黎城迷宫般的街道里瞎闯，不意闯进了巴黎有名的圣迹区，那是大量乞丐、流氓无赖、小偷盗贼、流浪汉聚居的地区，是个无法无天的世界，统治着这个区域的是“黑话王国”。甘果瓦落进了他们的手里，眼见即将被绞死，这时来了个救星，就是那个吉卜赛少女，她也是黑话王国里的一员，她的同胞们都热情地称她“爱斯梅拉达”。根据黑话王国的规矩，一个外来的闯入者如果被王国里一个女性成员接受为丈夫，即可得到赦免成为王国中的一员，爱斯梅拉达用这个办法把年青诗人救了下来，以摔罐为誓的形式与甘果瓦结为夫妻，但因为爱斯梅拉达已倾心于那个英俊却轻薄的青年军官，而她认领甘果瓦仅仅是为救他于危难，所以只与他行了一个徒具形式的婚礼，两人保持一种朋友关系。

第二天，因拦路劫持而被抓的伽西莫多在司法官受审，审他的法官是个聋子，伽西莫多因为每日敲钟耳朵早已被震聋了。聋子审聋子，还以为自己审的不是聋子，结果是牛头不对马嘴，笑话百出，最后伽西莫多糊里糊涂地被判鞭打一顿，并在广场上示众两个钟头。示众的时候，烈日当空，伽西莫多口渴难熬，他痛苦的呻吟与嚎叫只引起了围观人群的嘲笑与叫骂，副主教克洛德眼见此景此情，袖手旁观，惟恐引火烧身，赶紧溜走了事，这时，一个少女走上了行刑台，伽西莫多一见是爱斯梅拉达，以为她是来报他前晚劫持之仇，没想到她取出一个葫芦，把水送到伽西莫多干裂的嘴边，这时，奇丑的钟楼怪人的独眼里，滚出了一大颗眼泪，他想去吻少女的手表示感谢，爱斯梅拉达却惊恐地把手缩回去了。

几个星期过去了，春光灿烂的三月里，一天，巴黎圣母院前的广场上人群熙攘，爱斯梅拉达带着她的小山羊在翩翩起舞，年轻英俊的军官弗比斯也在贵族露台看热闹，他的目光被爱斯梅拉达所吸引，就主动唤她相见，一个是惯于调情与玩弄女性的纨绔子弟，一个是早已对青年军官一见倾心的少女，二人相遇相见，很快就情意绵绵，擦出了爱的火花。对此，在旁留心关注，密切观察的有两个人，一是对爱斯梅拉达爱慕崇拜得五体投地的伽西莫多，他看得又羡又妒；二是对吉卜赛少女充满了强烈占有欲的克洛德副主教，他看得更是狂妒陡涨，仇恨骤生，心里开始酝酿着阴险恶毒的念头。

克洛德通过卑劣的手段与诡密的打听，对爱斯梅拉达的情况了如指掌，他刺探到弗比斯已与爱斯梅拉达将要在一个屋里幽会。他事先埋伏在一旁，把弗比斯与爱斯梅拉达两人的温存亲热的情景全看在眼里，他妒火中烧，狂怒不止，拔出了利刃，猛然向弗比斯刺去。弗比斯受伤倒下，克洛德逃之夭夭，爱斯梅拉达则被当作嫌疑犯逮了起来，但她念念不忘的却是弗比斯死活，而不顾及自己的安危。

审讯变得对爱斯梅拉达极为不利，宗教迷信、法律黑暗与民众的愚昧造成了这样一个荒唐离奇的冤案：爱斯梅拉达被认定是一个女巫，她那有灵性的小山羊竟成了旁证，正是她“串通了地狱的势力，凭借魔法与非法手段”，伙同一个后来不见踪影的“妖僧”，刺杀了一位王家的军官。对此，爱斯梅拉达坚决拒认，法庭就对她动用了可怕的酷刑进行逼供，最后屈打成招，爱斯梅拉达被判绞刑。

爱斯梅拉达被关在黑暗、阴冷、潮湿的地牢里，等待刑期的到来。某一天，牢房里来了一个阴森森的黑衣人，正是克洛德神甫，他对爱斯梅拉达充满兽欲，占有不成就恶毒加以陷害，由于他背后的控告，少女才被当作女巫被判死罪。此时，他竟无耻地向少女谈情说爱，表示只要爱斯梅拉达顺从他的要

求，他就可以设法救她出牢，与她一同逃到某一个地方共同生活。爱斯梅拉达彻底认清了他邪恶阴毒的本质，宁死不屈，坚决拒绝，予以怒斥，克洛德恨恨退去，威吓说誓要把她送上绞刑台。

行刑那天来到，看热闹的人群拥挤在巴黎圣母院前的巴尔维广场上，青年军官弗比斯也来了，原来他被刺伤势不重，并未丧命。他早已听说爱斯梅拉达的冤案，但他怕有损自己的面子与身份，明哲保身，不去为少女昭雪。这天他也在广场上，正与自己的未婚妻卿卿我我，爱斯梅拉达被押解下来，他仍然袖手旁观，冷漠相对。爱斯梅拉达见此，精神受到严重的打击，大大加重了她赴刑时的痛苦，而前来送她上绞架，为她做临终法事，要求她进行忏悔的，恰巧又是陷她于绝境的仇人克洛德神甫。只有那个丑怪的敲钟人伽西莫多，从巴黎圣母院的楼廊上爱慕地盯着爱斯梅拉达，并紧张地关注事态的发展。绞刑开始了，只见他攥住一根粗绳，迅飞而下，打倒绞架上的行刑者，把爱斯梅拉达解救下来，一闪就跑进了圣母院，奔跑中不断狂呼着“圣地，圣地”！谁也不敢追进去，因为根据教会与王家法律，巴黎圣母院是任何人都不能侵犯的圣地。

伽西莫多把爱斯梅拉达安排在巴黎圣母院的钟楼上住下，悉心照料她的衣食与生活，无微不至，就像侍奉一位主人，他充满了警惕性，日夜在附近守卫这位少女，为她的睡眠站岗。他因丑陋而自惭形秽，不敢出现在爱斯梅拉达的面前，他绝望地无言地爱慕着、崇拜着她，就像面对一位高不可攀的天使。他看到爱斯梅拉达仍然在思念弗比斯，就卑微地主动为她去找那位负心的轻薄青年，传递口信，却反倒被对方斥退。他未敢把狼心狗肺情人的态度告诉少女，默默为她承担着全部的痛苦。在伽西莫多的呵护下，爱斯梅拉达在圣母院的避难生活安全而宁静，她感到幸福与自由，对伽西莫多也产生了感恩之情，不再厌恶与害怕他形貌的丑陋。

克洛德神甫得知爱斯梅拉达在圣母院的藏身之地，半夜前来进行强暴，被守卫着的伽西莫多狠狠揍了一顿。伽西莫多原来是个弃婴，自幼被克洛德收养，并在其安排下当上了圣母院的敲钟人。他从来对克洛德都感恩戴德，视若神明，而今他认识了克洛德的邪恶，为了保卫可怜的少女，他开始与这个人面兽心的副主教决裂了，而克洛德则下定了“谁也别想得到她”的狠心，策划了一个歹毒的计划。

穷诗人甘果瓦本来是克洛德副主教的学生，他对这位神甫一直敬畏有加，克洛德在爱斯梅拉达那里碰壁后，便利用甘果瓦作为爱斯梅拉达名义上的丈夫、黑话王国中的女婿的条件，使得把爱斯梅拉达视为姐妹的乞丐、流浪汉与下层群氓，大批大批地前来围攻巴黎圣母院，要解救出爱斯梅拉达。伽西莫多不明真相，在钟楼上进行凶猛的抗击，伤人无数。事态扩大，引发了巴黎民众大规模的骚动，国王路易十一动用军警进行镇压，围攻巴黎圣母院的群众大批遇难。克洛德趁混乱之际，又利用甘果瓦把爱斯梅拉达骗出圣母院，将她掌握在自己手里，再次以死亡进行威胁，逼迫少女屈从他的兽欲，爱斯梅拉达进行了激烈的反抗。于是，克洛德就利用一个疯女人把爱斯梅拉达拖住，自己则去招呼军警前来逮捕少女。

这个疯女人就是爱斯梅拉达的亲生母亲，她本是个妓女，自己的女儿在幼小的时候被流浪人拐走，从此她就神经失常。在此危急时刻，她认出了自己的女儿，但为时已晚，追捕的军警赶到，逮捕了爱斯梅拉达，把她立即送上了绞架。在圣母院的楼上，克洛德眼见这一切，发出了魔鬼般的狞笑。伽西莫多见此狞笑，明白了真相，愤怒地将克洛德推下钟楼活活摔死。最后，伽西莫多来到爱斯梅拉达的墓穴中守在他心爱的少女的尸体旁，也死在了那里。

◎分析与评价

《巴黎圣母院》是善良的无辜者在专制制度下遭到摧残和迫害的悲剧。女主人公爱斯梅拉达是一个善良纯洁的少女，她富于同情心，敢于舍己救人，当那个卖文为生的诗人甘果瓦深夜误入巴黎的流浪人和乞丐的聚集所、即将被杀死的时候，她挺身而出，表示愿意与他结婚，把这个诗人置于她的保护之下，虽然她并不爱他。当伽西莫多在烈日曝晒的广场上遭到鞭挞，口渴得发出痛苦的呼号时，只有她对这个丑怪异常而深夜又劫持过她的敲钟人表示了同情。她热情天真，以为世人像她一样纯洁，至死还对负心的弗比斯保持热烈的爱情。她品格坚贞，面对克洛德的淫威而宁死不屈。她是巴黎流浪人和乞丐的宠儿，但自食其力，清白无瑕。雨果把这样一个鲜亮的形象放在中世纪阴森黑暗的背景上，描写那个专制主义统治着的、教会势力极为猖獗的社会，如何像一个巨大的罗网威逼她、迫害她，以令人恐怖的手段把她置于死地。以波希米亚少女为迫害对象的宗教狂热、教会人物为满足卑鄙的兽欲而施展的恶毒阴谋、专制国家机器的野蛮与残暴，所有这些都由雨果以浪漫主义的笔法描写得像恶梦一样可怕，作者通过这样的描写表现了封建专制主义社会的黑暗，突出了作品的反封建的主题。

在小说里，雨果十分自觉加以揭露的封建罪恶势力首先是教会。教会的化身就是克洛德副主教。他外表道貌岸然，内心毒似蛇蝎，表面上过着严肃、清苦、刻板的生活，标榜高尚的德行，摒弃世俗的生活，甚至对节日的狂欢也表示反感和厌弃，内心里却贪求女色，对享乐充满妒羨，对世人满怀恶意。雨果不仅用他惯用的对照法表现这个人物虚伪的禁欲主义和他淫邪本质的矛盾，而且把他作为一个神职人员在实际生活中所起的罪恶作用无情地加以揭露。他像一个幽灵，藏在他那像“魔窟”一样的房间里，酝酿着一些恶毒的阴谋。他煽起宗教

狂热，制造迷信，散布对波希米亚流浪人的偏见，爱斯梅拉达在巴黎被视为“以妖术害人的女巫”，就是他一手造成的。他还严密监视人们的精神生活，控制司法，与官府沆瀣一气，经常伙同王家检察官制造“巫术案”，陷害良民百姓，任意加以逮捕，送上绞架。他作恶多端，抢劫妇女，预谋凶杀，对爱斯梅拉达进行诬陷，操纵法庭把她判处死刑。雨果对这个人物的外貌、行动和心理作了十足的浪漫主义的夸张和渲染，突出了他作为教会恶势力的社会本质。作者还力图从深刻的意义提示这个人物的矛盾，他描写这个人物对自己人格的二重性有明确的自觉意识，他为自己对少女的欲念以及因此而“荒弃了多少德性”、为这种欲念与自己神职人员身份的矛盾而感到痛苦与疯狂，他在这个少女面前为这种欲念辩解，并归结为普遍的人性。雨果主观上想用这种描写来说明克洛德作为人也是禁欲主义的牺牲品，最深的祸根还是谬误的违反“人性”的宗教。然而，作者这几笔却恰巧冲淡了小说的批判力量。

《巴黎圣母院》揭露的矛头还指向中世纪封建专制的国家机器。雨果在小说第八卷和第十一卷中，通过对爱斯梅拉达被审和被官兵追捕、最后上了绞架的描写，集中表现了封建统治的黑暗与残暴。法官们审理案件完全以残害平民为目的，以宗教迷信为根据，以惨无人道的严刑为手段，对无辜者进行诬陷，制造千古奇冤。作者在这一卷里，把法官称为“黑猫”，把法庭录事称为“野猪”，把王家律师称为“鳄鱼”，并借一个人物之口称法院的开庭就是“法官们吃人肉”，这个开庭的场面通过爱斯梅拉达天真、惊愕的反应而被描写得荒谬绝伦、阴森可怕。当少女陷进这可怕的罗网、眼看就要被吞没的时候，她发出了绝望的呼号：“这真是地狱呀！”特别具有讽刺意味的是，爱斯梅拉达屈打成招被判死刑后，法律还向她宣布“要付给官府三个金里尔作为招认费”。作者通过这样的细节，把封建法院暴虐的本质揭露得淋漓尽致。最后一卷对爱斯梅拉达被

捕的描写也是用来加强揭露力量的篇章，刑庭长对无辜者那种追捕的狂热表现了封建统治的迫害狂。雨果在这里以浪漫主义的手法，安排了爱斯梅拉达的生母终于找到了自己的女儿这一十分戏剧性的情节，母女欢乐的重逢立刻变为悲痛欲绝的死别，这个因多年失去自己女儿而几乎疯狂的母亲又眼见无辜的孩子被送上绞架。作者以人道主义的思想描写了绝望中的母爱，更加激起读者对残暴的封建统治的憎恶。

虽然是为了使作品反封建的主题具有更鲜明的针对性和彻底性，雨果在小说里描写了路易十一的形象。雨果以历史家的态度对待了这个为法国统一和专制主义奠定了基础的国王，尊重了他在历史上应有的地位，在他笔下，“这个瘦小病弱的国王穿着普通市民的服装，带着用最坏的黑布缝成的旧而脏的帽子”，他紧紧控制着他的国家和宫廷，对一些细小的案件也亲自处理；宫廷每一项开支他都要过目，他为了封建统治的根本利益，也想杜绝财政上的漏洞，不许手下的王公贵族掏空国库；他一心维护中央集权，和分散割据的封建进行不倦的斗争。雨果这些描绘又都始终不脱离人物作为封建专制国家最高统治者的残暴本质。他住在戒备森严的城堡中，很少到巴黎来，“因为他觉得他周围的暗门、绞架和苏格兰的射手都还不够多，”他一到这里，就住在阴森可怕的巴士底狱以避免不安全。他标榜节俭，但为了增加国王的威严，不惜耗费巨资豢养一大批猛兽，而为进行残酷镇压，又不吝大量钱财用于设立绞架、制造关人的笼子和为刽子手购置刑具。他对臣民残酷无情，任意处死，正是在他的统治下，城市里“泛滥着可怕的刑法和残酷的裁判权”，巴黎街头不时有无辜者被送上绞架或煮死。爱斯梅拉达的悲剧只不过是其中之一，它的最高的裁决者就是路易十一。小说第9卷第5节对这个封建统治者有一段深刻的描写，当有人向他报告巴黎的流氓袭击法院院长的时候，他抑制不住自己的狂喜，倾吐了对这些分散了国王权力的封建

势力的积怨：“这些把征税人、法官、封地采邑的权力擅自归于自己，在我们之中称孤道寡的大人先生们是些什么东西？……我很愿意知道是不是除了国王之外，还有另一个统治者，除了国会之外，还有另一个法院，除了我之外，这个帝国里还有另一个皇帝？应该让法国只有一个国王，一个君主，一个法院，一个斩首人，就像天堂里只有一个上帝一样……好，我的百姓们做得好！打倒这些冒充的君主，打倒他们，杀死他们，绞死他们，推翻他们。”但是，当他终于弄明白暴动并不是反对分散的封建领主，而是反对圣母院，矛头指向了国王的权威时，突然，他“脸色狰狞可怕”，“由狐狸变成了狼”，“深陷的眼里露出凶光”，在狂怒中发出了“把平民斩尽杀绝，把女巫绞死”的命令，造成了小说最后血染巴黎的大屠杀。

随着金融资产阶级七月王朝的建立，1789年以后资产阶级与封建贵族阶级争夺政治统治的斗争至此告一段落，《巴黎圣母院》是在这种历史条件下对封建时代的再批判，也是雨果自己对青年时期保王态度的一次总清算，它体现了30年代资产阶级反封建思想的最高水平。它把残暴的封建统治者、“冷酷而毫无怜悯心”的贵族太太小姐、弗比斯式的玩弄女性的贵族子弟所组成的上层社会，与卑贱者、平民、流浪汉的下层社会作出鲜明对照，对后者表示了同情与赞赏。伽西莫多就是这样一个低贱者的代表。这个弃儿出身的敲钟人又聋又哑，是一个被人当做笑料的丑怪的畸形人，但作者却赋予他高尚的心灵，他对那个无辜少女在衷心的感恩和诚挚的同情之中，又有着在恶浊社会里极为难得的纯洁的柔情，他被克洛德抚养长大，从不敢稍有违抗，但克洛德的丑恶行径终于擦亮了眼睛，恶人的残忍更激起了他的反抗，正是他结束了自己主人的狗命，在那暗无天日的社会里，总算伸张了些微的正义。作者还着意描写了巴黎最下层的流浪人、乞丐群，他们在他们褴褛粗野的外表下，表现出一种阶级互助、舍己为人、勇于斗争的精

神，正是他们，为了营救自己的患难姊妹，敢于向封建的国家机器挑战，并进行了英勇的战斗。雨果通过表现这次暴动的宏大声势，显示了蕴藏在人民之中的强大的反封建的力量。这次暴动虽然被残酷镇压了下去，但雨果在小说中安排了这样一个情节：当路易十一对自己的专制主义的统治表示有充分信心的时候，佛兰德的使者提醒他说：“那是因为平民的时代还没有到来。”并且对国王指着巴士底狱的堡垒，预言它将“在喧哗声中倒坍”，而国王也会“很快听到敲响了平民时代的钟声”。雨果让一个袜子商人出身的国外使者，在3个世纪以后将被人民攻陷的巴士底狱前作出这个预言，具有深长的意味。雨果在小说中写的虽然是中世纪封建专制主义的时代，但他自己是大革命后的一代人，而且经过了一段弯路之后毕竟跟上了自己的时代。因此，在小说的这段描写中，作者站在七月革命以后历史发展的新水平上，对过去的时代赋予了资产阶级民主主义的诗情。

雨果在说明自己的小说时这样写道：“这是15世纪巴黎的图画，是反映在巴黎的15世纪的图画。”他在小说里以浪漫主义色彩浓烈的笔调出色地描写了巴黎城市的壮丽图景和中世纪阴暗生活的风貌，把读者带进一个充满绚烂色彩和奇特声响的世界，使我们看到高大的哥特式的建筑、此起彼伏的屋脊的海洋、纵横交错的街道、散布在街头的刑场绞架、阴森的巴士底狱和流浪人聚居的神秘的怪厅这一片奇特的景象。雨果还以不少的篇幅描绘了巍峨壮观的巴黎圣母院，它是建筑术的奇迹，“好像是巨大的石头交响乐”，“每一块石头都生动地表现出艺术家的天才加以修饰了的、用千百种形式表达出来的劳动者的幻想”，它那雄伟的整体带着难以数计的繁复的人与兽的浮雕，高踞在中世纪的巴黎之上。雨果用生动细致的描写把它加以拟人化，写它像是一个肃穆庄严、壮丽而又神秘的有生命的存在物，俯视和见证了历代的生活和眼前的这个悲剧。这更加重了

小说的浪漫主义气氛。小说的情节也是典型的浪漫主义的，充满了现实生活中所不可能有的巧合、夸张和怪诞，例如伽西莫多一个人在圣母院上的抵抗、爱斯梅拉达母女在绞刑之前的重逢、伽西莫多与爱斯梅拉达两个可怜人的尸骨一被分开就化为灰尘，等等，完全都是作者奇特想象的产物，但由于作者对自己的故事充满了一种热烈的激情，运用了巨大的浪漫主义的艺术力量，这一切仍具有引人入胜的效果。

◎ 阅读与思考

1. 《巴黎圣母院》写的故事发生在中世纪，写作的年代则是1831年，小说的内容与思想倾向与这两个时代背景有什么关系？

2. 雨果出于什么目的写这样一部小说，其思想基础是什么，这部小说与他同一时期的创作倾向有何联系？

3. 这部作品属于什么创作风格？你喜欢不喜欢这种风格？小说的内容是真还是不真？其不真表现在哪些方面？如果说它真，是从什么意义上说的？

4. 小说中有哪些巧合？巧合得是否可信？巧合得是否有根据？你阅读时对这些巧合有什么感受？你愿意小说中的巧合巧到什么程度？

5. 看过小说后，你除了了解故事内容与人物关系外，对发生故事的那个时代有哪些认识？那个时代的社会阶级关系怎样？王权与教会的关系如何？为什么教会的影响那么大，你想进一步了解欧洲历史中这个问题的发展变化过程吗？你是否想进一步看点西方历史的书籍？

6. 这部作品中哪些部分在“知”的方面最使你感兴趣？哪些部分在“情”的方面最使你感动？故事是好几百年前发生的，小说是一百多年前创作的，为什么至今仍对千千万万的读者保持着经久的魅力与影响，原因何在？